美國提督遠東輪船公司
ADMIRAL ORIENTAL LINE

本公司新造雲東搭客輪船五艘每艘二萬噸等位大艙位及女客間房大艙位均設有枕頭順草毡床位寬闊電灯光明冷有機組熱有風扇船中地方潔淨福食便美茶水豐足搭客特別週到准行九天過太平洋順經橫濱神戶上海即往香港後往小呂宋無憂天熱之虞歡迎來代理人請寫紙便安

十八日 到香港

每逢十二天一水船
▲由域開返港日期船期
麥根利總統 八月廿四
仄臣總統 九月五号
者化臣總統 九月十七
架蘭總統 九月廿九
尾地臣總統 十月十一
另設有特別大艙女位價甚相宜

[redacted]

雲高永祥源雜貨藥材發行
華埠

WING CHUNG YUEN CO.
535 Carrall St. Phone Sey. 4425
Vancouver, B. C.

本店專辦唐山油糖茶米罐頭食品蘇杭雜貨各省地道藥材參茸玉桂泡製鮮明熟藥價廉物美如蒙惠顧特別歡迎
總司理人馬樞俊 恒兆啟

▲患痔瘡症者注意
啟者本公司得著名醫生發明秘製經驗痔瘡聖藥名柏市(PAX)此藥在歐戰時經各患痔兵士服之無不奏効不論久暫一服全愈百發百中誠療痔瘡之靈丹也今本公司志在濟世利民特將此藥發售俾患痔者知所問津焉
每盒定價壹員 郵費在內
Wing Chung Yuen & Co.
535 Carrall St. Vancouver, B. C.
總代理專售處永祥源
加拿大皇冠化學公司啟

▲代理提督遠東輪船公司各務
自製驗白濁藥水 每瓶一員五毫
(發行特別相宜)

佐治大旅館
GEORGE ROOMS
Phone Sey. 9275
207 Georgia, Street E.
Vancouver, B. C.

本旅館開設在雲埠緬街夾佐治街角亦與雲埠茶寮鄰近僑胞光臨極表歡迎
▲電話 (矢務)九二七五〇
司理 余朋和 鄭福滋 啟

雲高華英客棧
WAH YUNG ROOMS
105 Pender St. Phone Sey. 6823
Vancouver, B. C.

▲重新廣告
啟者本棧重新修飾異常華麗住房光潔新置床褥器具增置冷熱水喉煖汽龍電光燈大加改良煥然一新僑胞惠顧招待妥當價格相宜謹登告白仰候垂青
本棧在片打街東一百零九號
電話 (詩麼) 六八二一叁
司事羅齊恬伍時令啟

圖新軒圖章印務局

精造笠巴圖章
HO SUN HING CO.
258½ Pender St. E. Vancouver, B.C.

承印中西文件
僑胞注意
本軒印備有加拿大對華移民新例發售每册沽銀一毫 (郵費在內)
并印備有笠巴圖章樣本如蒙函索當即奉閱
司理 林立棠 翰芳 謹啟

光華印務局

專印時刊月刊單頭收單信箋魚濕紙及各文件
諸君光顧請來 圖章兼電模
片打街四十五號
電話 矢麼 4891
QUONG WAH CO.
45 Pender St., East
VANCOUVER, B. C.
權廣黃 球玉馬 人理司

雲高名利客棧
華埠
MING LEE ROOMS
Phone Sey. 1895
139 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

啟者本客棧現特加刷新修飾房舍寬敞光潔所有床縛用具除舊更新汽爐溫煖電燈輝煌房內裝置冷熱水喉悉合衛生招待週到務令住客得安居之樂仰僑胞留心光顧本主人優禮歡迎
雲埠片打街東一三九號
▲電話 (矢麼) 一八九五
司理人 伍義于 羅遇齊 同啟

雲高三民旅館
華埠
SHERMAN HOTEL
Phone Sey 1609 176 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.

▲旅館廣告
三洛雄封。民權發達。
旅客如雲。館人供食。三時得所。飯堵。椅淨窗明。旅行者何妨駐足。遊人雅客。館穀者愈具深情。且水火既濟。晨昏利用。不我遐棄。願為東道。請線壹五零九
司理人 羅齊芳 馬崇廣 趙不鉗 伍義于 啟

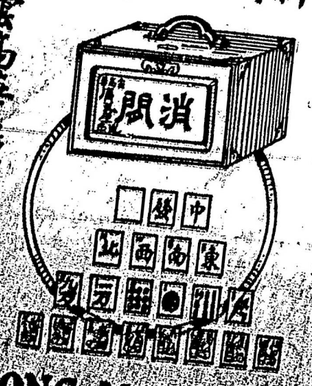
廣利泰
▲遷鋪廣告
本號設在片打街東原日門牌六十一號今遷往一百四十一號開張專辦祖國油糖茶米京菓各江海味蘇杭雜貨罐頭食物日用品敬請諸君光顧本號以圖久遠交易
▲喊線 (矢麼) 三式式六
Kwong Lee Tai Co.
141 Pender St. E.
Phone Sey. 123
P. O. Box 803
Vancouver, B. C.
雲高華埠廣利泰
代理人 鄭華照 鄭廣耀 謹啓

▲香港工商銀行通告
邇者。旅美僑胞。來函本行。索取存欵章程者。不絕。茲為利便計。特將存欵簡章。登報布聞。僑胞可隨時向當地銀行。購買滙單。「單內寫明交Industrial and Commercial Bank, Ltd. Hong Kong」紛紛另用壹紙。注明存欵之種類及期限。此紙須由本人親自簽名。以作日後提欵憑證。連同滙單一並担保寄下。本行收妥後。即將滙單轉寄香港工商銀行。其設有華人部者。逕託該行代辦亦可。
▲定期存款 叁個月期週息四釐半 六個月期週息五釐 九個月期週息五釐半 壹年期週息六釐
每逢滿期後兩星期內。倘不接到存戶消息。當即作為展期。繼續照章計息。
▲儲蓄存欵 週息四釐 「壹年兩結。利上加利。」可以隨時存支。按日計足利息。敗目無論大小。附儲不論遲早。
港香工商銀行謹啟

雲高華埠萬國酒樓
本酒樓開設於片打街東端門牌一百四十三號，以其名曰(萬國)蓋有見萬善畢陳，國旅招展，外觀足美，內美堪尋者也。本主人搜羅萬國之珍奇異味，供給萬國之雅士游人，加以佈食者金鈔十式，承匹者紅粉三千，更設娛樂之場，為助賓筵之興，品竹評花，彈琴度曲，弄管吹之雅韵，揚

廊雀以消閒，有此勝概，最足為旅人遊興之地，望酒徒而戾止，何必覓貿夏之園沽春之市哉，謹登告白，仰荷垂青。
▲喊線(詩麼)四八叁
International Chop Suey Parlor
143 Pender St. E. Phone Sey. 4870

大帮水仙花頭
發行
新到蘇雀牌
雲高華廣萬生謹啓



本號專辦祖國油米茶煙蘇杭熟法各種大宗日用品送禮絲巾荔枝干唐丸炮竹華美裝璜各色茶葉及竹器等欲
KWONG MAN SANG
224 GEORGIA ST. E.
VANCOUVER - B. C.

▲山巴崙達權社鳴謝無費
曾能均二員 林善同三員 吳存苑二員 黃雲三員
鄭新榮式員 黃煥傳員半 陳恭昌半 劉孔正員半
何就一員 陳宜談二員 鄭忠儒一員 李希寶五員
鄭携生五員 鄭家滋員半 樊九員 黃維迪員半
周道緝二員 開禮堂三員 余和昆三員 徐洛然二員